

英文片語趣味記憶法

a friend and I were strolling down the street one summer Saturday when I spied in a shop window the most incredibly beautiful dress— all white, flowing gossamer with a corseter's office—a dress meant for an angel, or a princess. "Try it on," said my friend, who knew I wouldn't had I been walking alone. I tried it on, turning this way and that in front of the mirror, gazing first at my own reflection, then looking to him. He was smiling, his eyes beaming approval. "I don't look silly?" I asked. "I don't look you know— fat?" No, I could see I didn't. I looked transformed.

"Buy it," said my friend.
"Should I? I mean, a hundred dollars? For a dress?"

"Buy it,"
I thought it, writing out the check hurriedly, before I had a chance to change my mind. I brought the dress home and hung it carefully in my closet. And there it remained for more than a year before I finally summoned up the courage to wear it to a party where I knew I would be among friends. A woman I know remembers that party. She remembers my wearing the dress. She remembers her husband commenting to her at one point, "You know, Gin's really beautiful!"—a compliment for which she reminds me I gave off credit to the dress.

On its dress, "The truth is, I wasn't quite sure what to do with that kind of attention—I wasn't quite sure what it would do to me."

I used to think there was something uniquely wrong with me that I should feel looking beautiful. Now I know differently. My friend Ellen tells me, for example, that the reason she hasn't lost the extra 15 pounds she carries on her hips is because to do so would mean "to think of herself that doesn't feel like my removed fat—he's not ready to surrender finally sunny of the family." Another woman it is to gains that the reason she was among the most minimal use of remembers because "lipstick feels like my wearily mouth. But also, I can't let my husband be for anyone different from point, "You're fat." For my part, I have full a car to take a kind of perverse reminds me pathetic state of my wardrobe.

On its dress, (myself that certainly I have quite sure important things to do with attention—any and energy than fuss would do to.

I used to thinking, I think that back in uniquely was before I finally shed the last fear looking down substantial baby fat, I fearfully. My never have dreamed of being on the street in some of the extra 15, unshiny hand-me-downs, I despise such a sizable portion of my wardrobe. It's as if, after eliminating what was once the single greatest handicap to my own physical attractiveness, I simply turned around and replaced it with another one.

A strange notion, it seems at first—that in a culture that places so much emphasis on feminine beauty, a woman might actually choose to sabotage her own beauty potential. In fact of course, it is the natural consequence of our societal obsession, says one woman I know, who readily admits how much she would

ENGLISH THROUGH IDIOMS

用最簡單最常用的字彙
造千變萬化的英文片語
啓發您源源不斷的英文
超能力！

本書適用對象

- 高中高職以上學生
- 出國觀光旅遊者
- 從事英文教育的老師
- 有心增強英文實力者
- 想要聽懂ICRT俚語人士
- 希望迅速倍增片語者
- 參加各類考試人員
- 想要說一口流利英語者
- 想要讀通China Post俚語者

精選生活中最常出現却最易搞混的英文片語，教您五種生動有效的記憶法，在歡樂中速記英語，從言談間捷進用字能力！

love—repeat, love—to look like Brooke Shields. Maybe that's one reason we women hold ourselves back—because we're always measuring ourselves against these impossible ideals. Or, as Ellen puts it, "I'm not very good at being bad at things. I guess that applies to looks, too. I mean, it's better not to try, and to look like I'm not trying, than to try and come in a distant ninth."

Ellen understands, of course, or is beginning to, that self as hope, less a reflection than it is the product of a belief system in

which she was subtly and consistently instructed by her own "strikingly beautiful" mother. Just as another friend was taught by her upper-class mother that it was "wrong" to dress in such a way as to attract attention to herself. Just as I learned from my working-class mother that fancy clothes were a wasteful, unnecessary extravagance.

We have, each of us, gained enough active on our child, and longing for, and the source of our beliefs and behavior is one thing.

What if a stranger attempts to engage me in conversation? What if he or she expects me to be more sophisticated, more self-confident than I am? What if some man should start coming on to me? What if he turns out to be some kind of creep? (That's another reason women are afraid to be beautiful," says a friend. "It means having to learn to say no to men.") Or what if he isn't a creep? How do I know he isn't attracted only by my looks? What happens when he gets to know the real me? What if I should arouse the resentment or jealousy of other women? What if all this sudden attention should start turning my head? What if I become vain, superficial and conceited? What if I don't even realize it's happening?

How overwhelming those fears seemed to me at the time. How wonderful to look back and realize how many I have outgrown. My fear, for example, of being approached by strangers, or of attracting a certain kind of unwanted male attention (it's happened—when I've worn the white dress, or when professional or social circumstances have required that I make myself somehow more "visible" than I otherwise would. And, although I wouldn't have so d so at the time, I'm glad now I did it) have so faded that I can learn to how to handle such situations. Taught me that, in fact, I could handle them—that I was not more fragile, and often a good deal less fragile, than the very people with whom I had feared coming in contact.

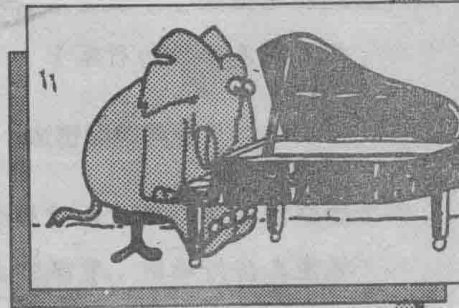
And there is a wonderful relief in that—the realization that one is, after all, not so very different from other human beings, neither all that much worse, nor all that much better. It embarrasses me now that I once worried about arousing resentment and jealousy in other women. What monumental insecurity. What monumental conceit. As a friend says of the inhibitions insinuated in her as a child against wearing the color black, "But, you know, if I did wear black," and here she starts laughing, "probably, no one would even notice."

Probably not. And perhaps that, after all, is what we truly fear. Not that we will be punished in some way should we dare to be beautiful, but that we won't. Not that we will end up feeling bad about ourselves, but that we will feel good. And maybe we're not so sure we can handle feeling good about ourselves. Maybe we're not so sure we deserve it.

Maybe what we are really shy- ing away from is any direct experience of our own power. As another friend says, "A lot of women think that if they're intelligent, they can't be beautiful—that they can't be both. But why not both? Intelligence and beauty? That's what I call real power." But women are not accustomed to handling that kind of power. So, rather than go about the tricky business of learning to handle it, we choose, instead, either consciously or unconsciously, to deny it, to suppress it, to give it away—dreaming, instead, of the someday when we will be ready to claim it, until we suddenly wake up and realize just how quickly some days turn into yesterdays. (continued on page 326)

ENGLISH THROUGH IDIOMS

by Anita Wu
Mark A. Pengra



LEARNING PUBLISHING
CO., LTD.

Editorial Staff

- 企劃・編著 / 武藍蕙

- 英文撰稿

Mark A. Pengra • Bruce S. Stewart

Edward C. Yulo • John C. Didier

- 校訂

劉毅・葉淑霞・黃欽成・王慶銘・王怡華

曾蕙蘭・陳怡平・林婷・陳威如・陳斯如

- 校閱

Larry J. Marx • Lois M. Findler

John H. Voelker • Keith Gaunt

- 封面設計 / 張鳳儀

- 插畫 / 蘇翠鳳

- 版面設計 / 張鳳儀

- 版面構成 / 黃春蓮・林麗鳳・蘇翠鳳・謝淑敏

- 打字

黃淑貞・吳秋香・倪秀梅・蘇淑玲

洪桂美・徐湘君

- 校對

黃惠美・林韶慧・卓永堅・林順隆

邱蔚熒・陳騏永・宋美明・朱輝錦

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced without the prior permission
of Learning Publishing Company.

本書版權為學習出版公司所有，翻印必究。

編者的話

學英文的人，常常會有一種感觸，或許您也碰到過這類問題，那就是放在您眼前的每個英文單字您都懂，可是當它們合力「團結」起來的時候，您就是硬被它們打敗了。真是奇妙！這是什麼玩意兒？——答案是片語。

❧ 從趣味中，主宰生活必備片語！❧

英文片語是活用英語的泉源，簡簡單單的幾個字，運用得巧妙的話，就可以讓您在英語世界打遍天下無敵手。孫子兵法上說：「知己知彼，百戰不殆。」本書的意旨，就是在「趣味性」的原則下，使您迅速、有效地記憶與學習。我們精選一連串與生活密切相關的片語，採分類密集編排的科學方法，編寫成「英文片語趣味記憶法」，激發您驚人的潛能，使您在短短的一個月內，就可成為英語的行家！

❧ 片語趣味記憶法，每天用得上！❧

- **天天動腦記憶法：**取材各種場合的生活實況及必備會話用語，讓您在任何場所，實際派上用場。
- **分秒必爭記憶法：**採分類系統之整理，節省記憶的時間，熟悉各種時間狀況的說法及數量單位的運用。

- **熱門動詞記憶法：**從掌握十二個基本動詞開始，倍增您英文片語的實力，並按字母之順序編排最常用的生活語，解釋詳盡，易學易記。
- **介詞情侶記憶法：**精選四組相對的慣用介系詞，對照學習，簡潔的編排，記得快，背得容易。
- **肢體聯想記憶法：**配合趣味的圖畫，把握肢體的特性，使您輕鬆地學好各種肢體訊息。

本書的另一特色就是版面清新活潑，讓您看得舒適，可以輕鬆地記憶。為求完美，成書的每一階段皆十分謹慎，然付梓在即，恐仍有疏忽之處，尚祈各界先進不吝批評指教。

編者 謹識



使用說明

單字和片語是相輔相成的。背好英文單字的下一步，就是活用英文片語；而將英文片語記熟之後，駕馭單字及句子的功力自不在話下。

但英文片語支解開來，字字簡單，組合排列，却讓人容易混淆，不知如何用起。本書特針對一般社會人士及在學學生此種需要，深入片語心臟，詳細分割成五大類，並附實用例句、自我測量，迅速驗收您的學習成效。

- 分類：全書採特殊分類記憶法，由生活、時間、動詞、介詞及肢體等五方面著手，務使您在最短的時間內，發揮最大效率。
- 例句：豐富實用的例句，緊附在每個片語之後，讓您對照學習，加深印象。
- 圖解：以可愛生動的插圖，讓您在閱讀或背誦的時候，加點想像及喘息的時空。
- 註釋：註解詳盡，將針對讀者速讀與精讀雙管齊下的需求，節省您查字典的時間。
- 自我測量：掌握語言學習新趨勢，設計自我練習，讓讀者測試一下自己的英文程度之定位，才能調適方向，積極訓練。

PART 1

親近英文片語

腦力激盪的第一步



您認得下列這些片語嗎？

A

☐ a cup of☐ a few☐ after school☐ a kind [sort] of☐ a little☐ all day [night] (long)☐ all right☐ a lot of☐ apart from☐ a piece of☐ arrive at [in]☐ as ~ as possible☐ as soon as☐ at home☐ at last☐ at once☐ at school☐ at (the) table☐ away from☐ 1 杯的☐ 少數的；數（個）☐ 放學後☐ 一種的☐ 少量的；一些☐ 整天（晚）（之久）☐ 好；無恙☐ 很多的☐ 除了~之外☐ 一片的☐ 到達☐ 儘可能~☐ 即刻☐ 在家☐ 最後☐ 立刻☐ 在學校；上課中☐ 用餐中☐ 從~離開

B

☐ be careful of☐ 小心；注意

◎ 參考左頁，把適當的字填入空格裏。(答案見 p.16)

1. 蘇珊用了很多糖。

Susan used a _____ of sugar.



2. 他一上床，立刻就睡著了。

He fell asleep as _____ as he went to bed.

3. 你應該馬上走。

You should go at _____.

4. 讓我們喝杯茶吧。

Let's have a _____ of tea.

5. 請給我一片蛋糕。

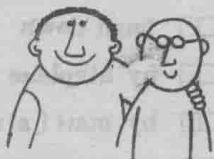
Please give me a _____ of cake.

6. 紐約離東京很遠。

New York is far away _____ Tokyo.

7. 他有一些朋友。

He has a _____ friends.



8. 他們有些希望。

They had a _____ hope.

9. 他儘可能跑得快。

He ran as fast as _____.

10. 除了價錢之外，這帽子不適合我。

Apart _____ the cost, the hat doesn't suit me.

11. 他終於成功了。

At _____ he succeeded.

12. 煤炭是石頭的一種。

Coal is a _____ of stone.

您認得下列這些片語嗎？

☐ be close to

圖 接近

☐ be famous for

圖 以～出名

☐ be filled with

圖 充滿

☐ be full of

圖 裝滿

☐ be glad to do

圖 高興做～

☐ be going to do

圖 將要～

☐ be late for

圖 遲到

☐ be pleased to do

圖 高興做～

☐ both A and B

A、B兩者

☐ bring A to B

圖 持A至B

☐ bring about

圖 使發生；致使

☐ build up

圖 增加；加強

☐ burn down

圖 燒毀

☐ by airplane

圖 搭飛機

☐ by mail [airmail]

圖 郵寄（航空信）

☐ by (tele)phone

圖 打電話

☐ by the way

圖 再者；此外

C

☐ call at

圖 訪問（家、地）

☐ call on

圖 拜訪（人）

☐ clear up

圖 放晴

☐ come (a)round

圖 來臨

☐ come back

圖 回來



88 參考左頁，把適當的字填入空格裏。(答案見 p. 16)

1. 聖誕節很快就要來了。

Christmas will **come** _____ very soon.

2. 請你用航空郵寄的方式寄這封信好嗎？

Would you send this letter **by** _____ ?

3. 我明天能去拜訪她。

I can **call** _____ her tomorrow.

4. 我們的學校很靠近車站。

Our school is very **close** _____ the station.

5. 瑪麗今天上學遲到。

Mary was **late** _____ school today.

6. 賭博導致他的毀滅。

Gambling _____ **about** his ruin.

7. 他會在六點以後回來。

He will **come** _____ after six.

8. 她的房間充滿了洋娃娃。

Her room was **filled** _____ dolls.

9. 她很欣喜地接受他的求婚。

She was _____ **to** accept his proposal.

10. 那棟建築昨夜被燒毀。

That building **burned** _____ last night.

11. 這個地方以風景優美而聞名。

The place is **famous** _____ its scenic beauty.

** proposal [prə'pɒzl] *n.* 求婚

scenic ['sɪnɪk] *adj.* 風景的

您認得下列這些片語嗎？

☐ come by

圖 走近；經過

☐ come down

圖 下來；降下

☐ come in

圖 進入

☐ come into

圖 進入（場所、狀態）

☐ come out

圖 出現

☐ come over

圖 訪問；發生

☐ come to

圖 總數達～

☐ come up (to)

圖 前來

D

☐ depend on [upon]

圖 依賴

F

☐ far from

困 離～很遠

☐ for long

圖 很久 (= *for a long time*)

☐ from door to door

圖 挨家挨戶

☐ from morning till

圖 從早到晚

[to] night

☐ from the beginning

圖 最初；開始

G

☐ get at [in]

圖 到達

☐ get on

圖 登上

☐ get to

圖 開始；著手



28 參考左頁，把適當的字填入空格裏。(答案見 p.16)

1. 他是個可依賴的男人。

He is a man to be depended _____.

2. 當公車來時，她就上車。

When the bus came, she got _____.

3. 他進入我的私室。

He came _____ my private room.

4. 這家人不會離開很久。

The family won't be away for _____.

5. 他們從早到晚工作。

They worked from morning _____ night.

6. 明天下午我會經過這兒。

I'll come _____ tomorrow afternoon.

7. 總額達十元。

The sum came _____ ten dollars.

8. 我的家鄉離東京不遠。

My home town isn't far _____ Tokyo.

9. 「進來，」布朗太太說。

"Come _____," said Mrs. Brown.

10. 他從倫敦來看我。

He came _____ from London to see me.

11. 湯姆起身下樓到廚房來。

Tom got up and came _____ to the kitchen.

12. 我搆不到天花板。

I can't get _____ the ceiling.

您認得下列這些片語嗎？

- ☐ get up
- ☐ get well
- ☐ go after
- ☐ go away
- ☐ go back
- ☐ go by
- ☐ go down
- ☐ go for
- ☐ go for a walk
- ☐ go in
- ☐ go into
- ☐ good luck
- ☐ go out
- ☐ go (a)round
- ☐ go through
- ☐ go to bed
- ☐ go up
- ☐ grow up

- 圖 起床；起來
- 圖 恢復
- 圖 追求
- 圖 離去
- 圖 回去
- 圖 過去；逝去
- 圖 下；落
- 圖 去獲得（買、找）
- 圖 散步
- 圖 進入
- 圖 進入（房間等）
- 圖 幸運
- 圖 出去
- 圖 四處走動
- 圖 穿過；通過
- 圖 上床睡覺
- 圖 （物價）上昇；高漲
- 圖 長大；成人



H

- ☐ had better
- ☐ have school
- ☐ hear from
- ☐ hear of

- 毋寧；較為適宜或聰明地
- 圖 在上學
- 圖 得到消息；接到信
- 圖 聽說（消息）

88 參考左頁，把適當的字填入空格裏。(答案見 p. 16)

1. 她下週將離去。

She is going _____ next week.

2. 年歲逝去。

Years went _____.

3. 你最好趕快。

You had _____ hurry.

4. 石油的價格又上漲了。

The price of petroleum has gone _____ again.

5. 他拿了帽子，然後出去。

He took his hat and went _____.

6. 每個月我都接到朋友的信。

I hear _____ my friend every month.

7. 他打開門進去。

He opened the door and went _____.

8. 不要追求名聲。

Don't go _____ fame.

9. 他下樓梯。

He went _____ the stairs.

10. 幸好雨停了。

By good _____, it stopped raining.

11. 聽到他突然死亡，我很震驚。






I'm shocked to hear _____ his sudden death.

** petroleum [pə'trɒliəm] n. 石油

您認得下列這些片語嗎？

I

- ☐ in bed
- ☐ in front of
- ☒ at the back of
- ☐ in order to (do)
- ☐ in time

-  臥；睡
-  困在～前面
-  困在～後面
-  圖 爲了～
-  圖 及時

K








- ☐ knock at [on]

-  圖 敲擊






L

- ☐ later on
- ☐ laugh at
- ☐ lead A to B
- ☐ listen to
- ☐ little by little
- ☐ look for
- ☐ lots of

-  圖 稍後
-  圖 嘲笑
-  圖 引導A至B
-  圖 傾聽
-  圖 漸漸地；漸次地
-  圖 尋找
-  圖 許多的

N

- ☐ near by
- ☐ near to
- ☐ next to

-  圖 在附近
-  困 接近
-  困 隔鄰



88 參考左頁，把適當的字填入空格裏。(答案見p.17)

1. 他不會聽我的忠告。

He would not **listen** _____ my advice.

2. 房子前面有棵樹。

A tree stood **in** _____ of the house.

3. 他坐在我隔壁。

He sat **next** _____ me.

4. 我敲門。

I **knocked** _____ the door.

5. 她有很多朋友。

He has **lots** _____ friends.

6. 他們嘲笑那個遇到麻煩的人。

They **laughed** _____ the man in trouble.

7. 他出國是爲了研讀法律。

He went abroad **in** _____ to study law.

8. 我家接近車站。

My house is **near** _____ the station.

9. 這家人正在找一幢出租的房子。

The family is **looking** _____ a house for rent.

10. 湯姆還在睡。

Tom is still **in** _____.

11. 他及時趕到吃晚餐。

He arrived **in** _____ for dinner.

12. 我稍候會向你解釋情況。

I will explain the situation to you later _____.